

Porównanie tłumaczeń Dzieje 7:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Czy zabić mnie ty chcesz w który sposób zabiłeś wczoraj Egipcjanina
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Czy ty chcesz mnie zabić, tak jak wczoraj zabiłeś Egipcjanina?* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Czy zgładzić mię ty chcesz, (w) który sposób zgładziłeś wczoraj Egipcjanina?»
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Czy zabić mnie ty chcesz (w) który sposób zabiłeś wczoraj Egipcjanina
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Czy chcesz mnie zabić, tak jak wczoraj zabiłeś Egipcjanina?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Czy chcesz mnie zabić, tak jak wczoraj zabiłeś Egipcjanina?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Izali mię ty chcesz zabić, jakoś wczoraj zabił Egipcjanina?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Izali mię ty chcesz zabić, jakoś wczora zabił Egipczyka?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	czy chcesz mnie zabić, tak jak wczoraj zabiłeś Egipcjanina?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Czy chcesz mię zabić, tak jak wczoraj zabiłeś Egipcjanina?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Czy chcesz mnie zabić, tak jak wczoraj zabiłeś Egipcjanina?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Czy mnie też chcesz zabić, jak wczoraj zabiłeś Egipcjanina?».
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Czy chcesz mnie zabić, jak wczoraj zabiłeś Egipcjanina?
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	A może chcesz mnie zabić, tak jak wczoraj zabiłeś Egipcjanina?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Czy mnie też chcesz zabić, jak wczoraj zabiłeś Egipcjanina?»
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Чи ти хочеш мене вбити так само, як убив учора єгиптянина?
NBG'12	Przekład	Nowa Biblia Gdańska	Czy chcesz mnie zgładzić, ty, który wczoraj

¹⁾ <x>20 2:14</x>

	dynamiczny		w ten sposób usunąłeś Egipcjanina?
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Chcesz mnie zabić, tak jak wczoraj tego Egipcjanina?".
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Czyżbyś chciał mnie zgładzić tak samo, jak wczoraj zgładziłeś Egipcjanina?’
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Może i mnie chcesz zabić, tak jak wczoraj tego Egipcjanina?’”.